



RANT

*by Diane di Prima*

You cannot write a single line without a cosmology, a cosmogony  
laid out, before all eyes

There is no part of yourself you can separate out saying, this is  
memory,  
this is sensation this is the work I care about, this is how I make a  
living

It is whole, it is a whole, it always was whole  
You do not "make" it so  
There is nothing to integrate, you are a presence, you are an  
appendage of the work, the work stems from, hangs from the  
heaven you create

Every man / every woman carries a firmament inside  
& the stars in it are not the stars in the sky

Without imagination there is no memory  
Without imagination there is no sensation  
Without imagination there is no will, desire

History is a living weapon in your hand & you have imagined it,  
It is thus that you "find out for yourself"  
History is the dream of what can be,  
it is the relation between things in a continuum of imagination  
What you find out for yourself is what you select out of an infinite  
sea of possibility

No one can inhabit your world  
Yet it is not lonely



The ground of imagination is fearlessness  
Discourse is video tape of a movie of a shadow play,  
but the puppets are in your hand, your counters in a  
multidimensional chess, which is divination & strategy

The war that matters is the war against the imagination  
all other wars are subsumed in it.

The ultimate famine is the starvation of the imagination  
It is death to be sure, but the undead seek to inhabit someone  
else's world

The ultimate claustrophobia is the syllogism  
The ultimate claustrophobia is "it all adds up"  
Nothing adds up & nothing stands in for anything else

The only war that matters is the war against the imagination  
The only war that matters is the war against the imagination  
The only war that matters is the war against the imagination  
All other wars are subsumed in it

There is no way out of a spiritual battle  
There is no way you can avoid taking sides  
There is no way you can not have a poetics

No matter what you do: plumber, baker, teacher  
You do it in the consciousness of making or not making your  
world

You have a poetics: you step into the world like a suit of  
readymade clothes or you etch in light, your firmament spills into  
the shape of your room, the shape of the poem, of your body, of  
your loves



A woman's life / a man's life is an allegory

Dig it

There is no way out of the spiritual battle  
The war is the war against the imagination  
You can't sign up as a conscientious objector

The war of the worlds hangs here, right now, in the balance  
It is a war for this world, to keep it a vale of soul-making

The taste in all our mouths is the taste of power and it is bitter as death

Bring your self home to yourself, enter the garden  
The guy at the gate with the flaming sword is yourself

The war is the war for the human imagination  
and no one can fight it but you  
& no one can fight it for you

The imagination is not only holy, it is precise. It is not only fierce, it is practical  
Men die everyday for the lack of it. It is vast & elegant

Intellectus means "light of the mind"  
It is not discourse. It is not even language

The inner sun  
The polis is constellated around the sun  
The fire is central



Desvario  
*por Diane di Prima*

Você não pode escrever uma única linha sem uma cosmologia,  
uma cosmogonia posta, diante de todos os olhos  
Não há nenhuma parte de si próprio que você possa separar  
dizendo, isto é memória, isto é sensação,  
este é o trabalho que me importa, isto é como sobrevivo

É todo, é um todo, sempre foi um todo  
Você não “faz” ser assim. Não há nada a ser integrado.  
Você é uma presença. Você é um apêndice do trabalho,  
o trabalho deriva do, pende do céu que criou

Todo homem / toda mulher traz dentro um firmamento  
& as estrelas nele não são as estrelas no céu

Sem imaginação não há memória  
Sem imaginação não há sensação  
Sem imaginação não há vontade, desejo

A história é uma arma viva na sua mão e você a imaginou.  
É desse modo que você “descobre por si próprio”  
A história é o sonho daquilo que pode ser,  
é a relação entre as coisas em um contínuo de imaginação

O que você descobre por si próprio é o que você seleciona de um  
mar infinito de possibilidades

Ninguém pode habitar seu mundo  
Ainda assim, ele não é solitário



A base da imaginação é o destemor  
O discurso é o videotape do filme de um jogo de sombras, mas  
as marionetes estão em suas mãos, seus tabuleiros em um  
xadrez multidimensional que é adivinhação e estratégia

A guerra que importa é a guerra contra a imaginação  
Todas outras guerras estão contidas nela.

A fome derradeira é a inanição da imaginação

É com certeza a morte, mas os não-mortos  
buscam habitar o mundo de outra pessoa

A claustrofobia derradeira é o silogismo  
A claustrofobia derradeira é o “tudo se encaixa”  
Nada se encaixa e nada substitui nenhuma outra coisa

A única guerra que importa é a guerra contra a imaginação  
A única guerra que importa é a guerra contra a imaginação  
A única guerra que importa é a guerra contra a imaginação  
Todas as outras guerras estão contidas nela

Não há como escapar da batalha espiritual  
Não há como evitar tomar partido  
Não há como não ter uma poética

Não importa o que você seja: encanador, padeiro, professor  
Você faz isso na consciência de criar ou não criar o seu mundo

Você tem uma poética: você entra no mundo como um traje de  
roupas prontas  
ou grava na luz, seu firmamento se derrama na forma de seu  
quarto, na forma do poema, de seu corpo, de seus amores



A vida de uma mulher / a vida de um homem é uma alegoria.

Escave-a

Não há como escapar da batalha espiritual  
A guerra é a guerra contra a imaginação  
Você não pode se apresentar como um opositor consciente

A guerra dos mundos está em suspenso aqui, bem agora, na  
balança é uma guerra por este mundo, para mantê-lo como um  
vale de almas decididas

O gosto em todas as nossas bocas é o gosto do poder  
e ele é amargo como a morte

Traga a si mesmo para casa, para si próprio, entre no jardim  
O cara no portão com a espada flamejante é você mesmo

A guerra é a guerra pela imaginação humana  
E ninguém pode lutá-la a não ser você  
E ninguém pode lutá-la por você

A imaginação não é apenas sagrada, ela é precisa  
não é apenas feroz, ela é prática

Homens morrem todos os dias por falta dela,  
ela é vasta & elegante

Intellectus significa “luz da mente”  
Não é discurso, não é nem mesmo linguagem

O sol interior  
A polis está constelada ao redor do sol  
O fogo é eterno